

Breng ons een bezoekje...

Het Huis van le Parc naturel du Pays des Collines ontvangt en informeert u elke dag van 10 tot 17 u (tot 18 u van april tot september) behalve op maandag.
Neus ook even rond in onze boetiek.



Place d'Ellezelles, 1 - BE-7890 Ellezelles
Tel.: +32(0)68/54.46.00 - Fax: +32(0)68/54.46.05
pnp@skynet.be - www.pays-des-collines.be

V.U.B. Leleux - Parc naturel du Pays des Collines - Conceptie & realisatie: Maison du Tourisme du Jourdais
© Maison des géants - M. Langrand - M. Point-FPH - C. Penah - B. Balcaen - S. Dhote - Drukerij: Angèle Printing - Opplage: 3.000 ex.

27/08/2005 19.00u

Nuit européenne de la chauve-souris
Europese nacht van de vleermuis

Ellezelles

In heel Europa vindt de 9^e Nacht van de vleermuis plaats. De gelegenheid is aanleiding voor een rist activiteiten, die er toe moeten leiden dat het publiek deze nuttige en fascinerende dieren beter begrijpt.
Op deze avond nodigt het Parc naturel kinderen uit voor verschillende activiteiten (sprookjes, knutselen, maken van een 'huisje' voor vleermuizen ...). Voor de hele familie zijn er voor- en achterdrachten en de projectie van een kortfilm over het leven van deze dieren.
Laatavondwandeling 'luisteren naar het hoorbare', met ultrasoon detectoren.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.46.00 - pnp@skynet.be

28/08/2005

Ducasse d'Ath
Het grote Volksfeest van Ath

Ath

Dit evenement, met wortels in de 15^e eeuw, voert de beroemde reuzen van Ath ten tonele en de beroemde Gouyasse (Goliath) is de koning van het feest. Nadat hij met zijn stoet zijn bevallige verloofde naar het altaar van de St-Julien kerk heeft gebracht, gaat hij in de namiddag de strijd aan met de minuscule David. Nadien is het tijd voor de traditionele mastellentaart of 'tarte Gouyasse'.
's Anderendaags stroomt een grote menigte toe voor de spectaculaire folkloristische optocht met de traditionele reuzen, praalwagens en diverse groepen. Kom kennismaken met dit bruisend populair evenement, waaraan iedere inwoner van Ath die zichzelf respecteert, wil deelnemen.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/26.51.70 - office.de.tourisme@ath.be - www.ath.be

10/09/2005 20.00u

Balade nocturne de l'étrange
Een vreemde avondwandeling

Ellezelles

Als prelude op de jaarmarkt van Ellezelles kunt u zich wagen op het Pad van het Vreemde. Het is een unieke ontmoeting met duivels, heksen, weerwolven en nog meer angstaanjagende creaturen die ooit les Collines hebben bevolkt.
Vertrek bij het vallen van de nacht, in gezelschap van een aantal angstaanjagende figuren. Voorzie u van een noodlicht (een uitgeholde biet of pompoen), een petroleum-, carbuur of zaklamp. Een gids zal u meenemen voor een mysterieuze reis van anderhalf uur. Voorzie u ook van laarzen en een anorak, want zelfs bij regenweer duiken de heksen op.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.46.00 - www.ellezelles.com

25/09/2005 > 30/10/2005 14.00u

Histoire au Bois de Martimont
Vertelwandeling in het Bos van Martimont

Frasnes-lez-Anvaing

Tijdens een wandeling van 8 km langs een bijzonder parcours, hoort u van een verteller een fantastisch verhaal over aardmannetjes.
Vertrekkpunt is de parking aan de Chemin d'Ellignies.
Afspraak: elke zondag ...
Voor zoetekauwen stelt het Suikermuseum andere activiteiten voor: ontdekking van de wereld van de suiker, suiker in alle staten, marsepein workshop ...
Tot binnenkort, voor een 'gesuikerde' ontmoeting in Henegouwen!



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)69/54.53.26 - maisonducre@skynet.be - maisonducre.be

18/09/2005 14.00u

Foire aux Artisans
Ambachtenjaarmarkt

Ellezelles, dorpscentrum

34^e editie van een jaarmarkt, die de eerste in haar genre is in Wallonië en die flink bijdraagt tot de bekendheid van de gemeente Ellezelles. Dit jaar ziet u de ambachtslui aan het werk in historische kledij. De demonstraties (bewerken van leder en wol, het vlechten van koorden ...) worden opgevolgd door dansen en folk music. Groot en klein kunnen hun vaardigheid testen met oude spellen. In de straten van het centrum is plaats gemaakt voor de producenten van les Collines. Zij zorgen ervoor dat uw smaakpapillen niets tekort komen. Verder op het programma: een tentoonstelling van dahlia's, straatartiesten, een wedstrijd voor met bloemen versierde fietsen, het treintje Jean-Jean ... zonder 'les noces d'or' te vergeten en de drankstalletjes van de lokale verenigingen.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.42.10

09/12/2005 17.00u

Le Marché des Villages
De grote Kerstmarkt van alle deelgemeenten

Frasnes-lez-Anvaing

Kerstaankopen in Frasnes! Le Marché des Villages is een van de topevenementen in de fusiegemeente.
120 exposanten, deels professioneel, deels afkomstig uit het verenigingsleven van de 13 deelgemeenten, stellen u kerstartikelen voor en ambachtelijke producten.
U kunt ook genieten van de talrijke straatspektakels, optochten, concerten en de muziekparade, die afgesloten wordt met een vuurwerk (aan het stadhuis).
Dit wordt een dagje uit voor de hele familie.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.29.02 - info@culturecollines.com

02/09/2005 > 18/09/2005

Quinzaine des Artistes
Veertiendaagse van de kunstenaars

Ellezelles

Romans en novellen onder de schijnwerpers! Dit jaar besteedt de Veertiendaagse vooral aandacht aan het boek en de schrijfsels in le Pays des Collines. Een tentoonstelling, die gewijd is aan auteurs en werken uit le Pays des Collines, wordt ingericht in de gebouwen van de gemeentelijke administratie. Er is ook een ontmoeting gepland met de auteurs in het Huis van het Parc naturel op 02/09/2005.
Verschillende andere activiteiten (tentoonstellingen, concerten ...) moeten nog bevestigd worden, maar liefhebbers van boeken mogen dit evenement zeker niet missen.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.29.02 - info@culturecollines.com



De Agenda van le Pays des Collines

2005

NL

03/04/2005 > 28/02/2006

Le miel, l'or des abeilles
Honing, het goud van de bijen

Lahamaide (Ellezelles)

Tentoonstelling over het leven en de activiteiten van de bijen, maar ook van de imkers, gisteren en vandaag.
De bij is een belangrijke indicator van de biodiversiteit en de kwaliteit van het milieu. Mocht ze verdwijnen, dan komt het hele plantenrijk in gevaar en dus ook onze voedselvoorziening!
Het Ecomuseum van le Pays des Collines reikt ludieke en educatieve middelen aan, zodat de jongeren een band kunnen leggen tussen het verleden en het heden. Tezelfdertijd worden ze aangezet hun toekomst en deze van onze planeet in vraag te stellen.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/64.51.55 - ecomuseedupaysdescollines@skynet.be

25/06/2005 > 26/06/2005 22. & 23.00u

La renaissance de la Tour Burbant
De wedergeboorte van de Burbant Toren

Ath

Vier mee ter gelegenheid van de heropening van de Burbant Toren en neem deel aan het laatavondspektakel!
Een vleugje geschiedenis ... De Burbant Toren werd in 1166 gebouwd door Boudewijn IV, Graaf van Henegouwen. In die tijd stond hij in voor de verdediging van de noordergrens van Henegouwen. Zijn naam dankt hij aan het feit dat Ath toen toebehoorde aan de oude pagus Brabant. In de loop der eeuwen onderging hij tal van aanpassingen.
Voeg u bij de inwoners van Ath om dit uitzonderlijk erfgoed te herontdekken.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/26.51.70 - office.de.tourisme@ath.be - www.ath.be

01/07/2005 > 18/09/2005

L'été d'Enfer
De duivelse zomer

Ellezelles

De patio van het huis van het Parc naturel wordt elke vrijdag (19.30 u) het toneel van een bepaalde activiteit. Dat kan muziek of culinaire kunst zijn, een filmvoorstelling of kinderspelen.
De avonden staan voor ontmoetingen en gezelligheid.
Elke zondag (15 u) laat een verteller of vertelster, vergezeld van verschrikkelijke heksen, u het Pad van het Vreemde ontdekken. Een wandeling vol verrassingen et ontdekkingen ...



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.46.00 - pnp@skynet.be

03/07/2005

La Fête au Moulin d'Ostiches
Feest bij de Molen van Ostiches

Ostiches (Ath)

Dankzij een restauratie door de gemeente Ath, uitgevoerd met hulp van het Waalse Gewest, kreeg de Witte Molen in het jaar 2000 zijn wienken terug. Het jaarlijkse feest is voortaan een gelegenheid om populaire en landelijke scènes te doen herleven.
Landbouw zoals vroeger, een terugkeer naar de natuur en verschillende gezellige activiteiten staan op het programma.
Zoals elke zomer wordt het weer feest bij de molen!



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/64.62.45

20/07/2005 16.00u

Sugar Rock festival

Frasnes-lez-Anvaing, Rue Fauvette

Première van een bruisend festival
Een niet te missen evenement! Het eerste Sugar Rock festival wordt ingericht ter gelegenheid van de nationale feestdag en speciaal voor de 175^e verjaardag van België.
Optredens van Alice - P.O.Box - Flatcat - SFP - Moonshine Playboys + regionaal talent.
Vuurwerk om middernacht op de festivalsite, ter gelegenheid van 21 juli.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)69/54.53.26

13/08/2005 9.30u

Balade d'enfer - Een familiale autorally

Ellezelles

Een autorally voor de hele familie, die u meeneemt naar schilderachtige plekjes. U ontmoet producenten en andere typische personages uit de streek.
Na een circuit van ongeveer 60 km, met 'la Route des Collines' als rode draad, komt u terug bij het vertrekpunt, waar u het resultaat verneemt van de opgaven en proeven waaraan u deelnam langs het traject.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.46.00 - pnp@skynet.be

19/06/2005

Miellée de printemps
Honingzoete lente

Lahamaide (Ellezelles)

Feest van de honingooft van het Ecomuseum, bezoek aan de tentoonstelling, keukenworkshop rond 'smaken met honing', werken met bijenwas, markt met bijenteeltproducten, uiteenzetting ...
Het Ecomuseum zet de bijen 'in de bloemetjes'. De millenniumlange architecten en producenten van de enige zoetstof die in de oudheid werd geconsumeerd, moeten beschermd worden indien we in de toekomst nog fruit willen eten.
Groot en klein zijn welkom op dit bijenfeest.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/64.51.55 - ecomuseedupaysdescollines@skynet.be

25/06/2005 17.30u

Sabbat des Sorcières
Heksensabbat

Ellezelles

Dit folkloristisch evenement bestaat sinds 1972. Het werd opgezet om de 5 heksen te herdenken die in 1610 werden ter dood gebracht.
De stoet vertrekt op het dorpsplein en trekt langs veldwegen naar de Place d'Aulnoit, zo'n 3 km verder. Daar duiken rond 22.15 u Chorchiles en de weewolf op, voor hun afspraak met Satan. De plaats wordt overigens 'Mareu des Chorchiles' genoemd. Ze is het decor voor het heksenfeest en hun fantastische dansen rond het vuur.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32 (0)68/54.42.17 - adl-fetes@elzelles.be - www.elzelles.com

09/07/2005 09.00u

Le Beau Vélo de RAVel
Lekker fietsen op het Ravelnetwerk

Ellezelles

Le Pays des Collines ontdekken per fiets. Alle liefhebbers van de tweewieler worden uitgenodigd voor een mooie rit door het heuvelland.
Vanaf 9 u wordt een ontbijt aangeboden en vinden verschillende activiteiten plaats. Om 13 u springen we op de fiets en trekken er op uit. Een rustig ritje voert ons langs mooie plaatsen en verleidelijke landschappen.
Zet uw fiets alvast klaar en mis de afspraak niet!



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.46.00 - pnp@skynet.be

07/08/2005 10.00u

Moissons à l'Ancienne
Oogsten zoals vroeger

Lahamaide (Ellezelles)

100 jaar oogsten in scène gezet, met trekpaarden, demonstraties van ambachtshuizen, kinderworkshops, streekproductenmarkt, bezoek aan het Ecomuseum, boerenmaaltijd en traditioneel bal.
De oogsttijd zoals die vroeger was, of de genoegens van de goede oude tijd.
Voor jongeren van 7 tot 77 jaar.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/64.51.55 - ecomuseedupaysdescollines@skynet.be

27/08/2005 > 28/08/2005 15.00u

Les Z'Oralités
Theaterevenementen op het kasteel van Anvaing

Anvaing, Château d'Anvaing

Een weekend voor liefhebbers van spektakel en theater.
Zaterdag: het Théâtre Royal des Galeries brengt op haar zomertournee 'Monsieur chasse'. Deze komedie van Georges Feydeau wordt opgevoerd op het voorplein van het kasteel.
Zondag: openluchttheater door een rondreizend gezelschap in het park en de tuinen van het kasteel.



➤ **Inlichtingen:** Tel.: +32(0)68/54.29.02 - info@culturecollines.com